



More houses for Gauteng's previously disadvantaged

Page 4



Marula plant a first for KZN

Page 10

JOBS INSIDE

Promoting nation building



Arts and Culture Minister Nathi Mthethwa lays a wreath at the Hector Pieterse Square in Soweto.

Stephen Timm

This year South Africa marks 22 years of freedom and as the country prepares to celebrate this milestone on 27 April, Minister of Arts and Culture Nathi Mthethwa has called on South Africans to focus on what unites us, rather than on what divides us.

With economic growth slowing, Minister Mthethwa pointed out that government is working hard to make the country a more attractive investment destination, adding that efforts are intensifying to deracialise the economy and promote social cohesion.

"Government has also appealed to everyone to favour what unites us over what divides us," he said.

To help improve relations between different communities, the Department of Arts and Culture has also been holding social cohesion debates, dialogues and community conversations throughout the year to encourage people to come together, discuss their differences and forge ahead with a common understanding of what it means to be South African.

By February, the department had held 33 community conversations on social cohesion and nation building. These covered important

aspects around nation building, including national identity, social interaction, active citizenry, volunteerism and human rights.

The idea for the conversations stems from the 2012 National Cohesion Summit held by the department on social cohesion and attended by various sectors of society. Those attending resolved that to deal with the divisions of the past, the government must help open avenues for dialogue.

GETTING COMMUNITIES INVOLVED

Minister Mthethwa said the dialogues aim to unlock opportunities for social cohesion, most of which can be found within communities themselves.

"The platform enables community members to identify the social, cultural and economic capital from within the community and how these could be harnessed to the benefit of all," he pointed out.

Recently, the department decided to change its approach to the community conversations, in a bid to ensure that these become more meaningful engagements.

In the new approach, which started last month, the department will get communities

> Cont. page 2

Municipal Elections to take place in August

Ongezwana Manyathi

President Jacob Zuma has announced that the 2016 Municipal Elections will be held on 3 August 2016. This means that all eligible voters can exercise their democratic right on this day.

The President encouraged all eligible voters, particularly the youth who would be voting for the first time, to register to be able to vote in the elections.

"We urge all those who are eligible to vote, register to vote and those who have not checked their names to do so, so that together we continue to re-affirm and deepen our democracy," said President Zuma.

The Independent Electoral Commission (IEC) said the announcement by the President allows for detailed planning by all stakeholders including the IEC, political parties, government departments, voters, the media, observers and others.

"The announcement of the election date is not the official proclamation of the Municipal Elections. This is scheduled to occur later and triggers the election timetable and a range of legislated events – including the official closure of the voters' roll for the elections," said the IEC.

The official closure of the voters' roll for the elections is 18 May 2016.

This means eligible voters can still register and update their registration and address details at their voting stations and at the IEC's local offices until the official proclamation.

Existing voters can check whether additional address information is required by SMSing their ID number to 32810 (at a cost of R1). They will receive an SMS with the name of the voting station where they are currently registered. Voters for whom incomplete address details are currently captured will receive a second SMS urging them to visit their voting station to update their details.

HOW TO CHECK YOUR VOTING STATUS

Voters can also check their status by dialing *120*432# or online: www.elections.org.za or call the Contact Centre on 0800 11 8000 between 7am and 9pm.

To register or to update registration and address details, voters must complete a REC1 voter registration application form and present it in person at the voting station for the voting district in which they ordinarily reside.

The form is also available online on: www.elections.org.za which voters can complete online, print a copy and bring it with them to their voting station.

Voters without formal addresses must complete and sign an affirmation form (REC AS) accompanying the REC 1 form in which they attest to the fact they live in the relevant voting district. In municipal elections voters may only vote where they are registered and voters are reminded that it is a criminal offence to knowingly register in a voting district in which they are not ordinarily resident.

How to find your correct voting station

- Call the Contact Centre on 0800 11 8000 between 7am and 9pm
- Dial *120*432#
- Use the Voting Station Finder App on www.elections.org.za

All those visiting a voting station should have with them a valid South African ID – either a green bar-coded ID book, a smartcard ID or a valid Temporary Identity Certificate.

* Additional information from the Independent Electoral Commission

DITABA TSE AKARETSANG

Motse wa Kanana o ahetswe Matlo a mangata le ho feta

Albert Pule

Qetellong tabatabelo ya Lizzie Nhlapo e fetohele nnete. Modudi enwa ya dilemo di 69 wa Kanana Hammanskraal, ka leboya la Pretoria, ke e mong wa badudi ba 500 ba fotseng molemo porojekeng ya kaho ya matlo ya Lefapha la Bodulo ba Batho la Gauteng.

Porojeke ena ya kaho ya matlo ke karolo ya *Ntirhisano*, e leng kgato ya Mmuso wa Profense ya Gauteng, e habileng ho ntlafatsa phano ya ditshebeletso tsa mmuso le ho thea tshebeletso ya setjhaba e arabelang dithokong tsa setjhaba.

Porojeke ha e a tliša feela matlo a neng a hlokeha haholo setjhabeng, empa e boetse e theile le mesebetsi bakeng sa batho ba Kanana. Ho fihlela kajeno, batho ba 216 ba hirilwe. Ho bona, ba 80 ba batona, ba 22 ba batshehadi mme ba 114 ke batjha.

Nhlapho ke lepenšenara mme o dula le ba babedi ba bana ba hae esitana le ditlohlo tse nne, mme o sebedisa penshene ya hae ho hlokomela lelapa la hae. Haesale a dula Hammanskraal ho tloha ka 2008, ha a ne a tloha Mpumalanga.

Ka dilemolemo Nhlapo o ne a na le tabatabelo ya ho ba le ntlo eo e leng ya hae, mme ka Mphalane ngwahola o ile a fela a kena ntlong eo e leng ya hae.

Pele ho mona o ne a dula mokhukhung. Bophelo bo ne bo le boima hobane mokhukhu o ne o sa ahlwa ho emelana le maemo ohle a lehodimo.

O itse haesale a ne a kene ntlong eo e leng ya hae, ha a sa tshwenyeha ka pula kapa moya o matla.

"Ho na le phapang e kgolo, jwale re kgona ho pheha, ho robala le ho ithlatswa hantle," O itsalo, a supa ntlo ya hae e diphaposi di mne.

Nhlapo o rorisitse mmuso wa profense



Badudi ba 500 ba Hammanskraal ba fotseng molemo porojekeng ya kaho ya matlo ya Lefapha la Bodulo ba Batho la Gauteng.

mme a re o tshepa hore mmuso o tla nne o tswelopele ho fetola maphelo a badudi ba Gauteng.

"Ke batla ho leboha mmuso wa rona, haholoholo Tonakgolo. Ke tshepa hore ntho ena ha e felle mona bathong ba Kanana, empa ba tla tswelopele (mmuso) ho etsa jwale le ho ba bang."

E mong ya fotseng molemo, Victoria Sepeng (39), o dula ntlong ya hae e ntjha le baradi ba hae ba babedi le monna wa hae,

bohole bo katlase ho khilomithara e le nngwe ho tloha ntlong ya Nhlapo.

Pele a kena ntlong ya hae e ntjha, o ne a renta phaposi e kantle le lelapa la hae Kanana. O itse ntlo e ntjha e fa e mong le e mong sebaka sa ho lokolloha, haholoholo baradi ba hae.

"Bophelo bo se bo le betetshana jwale hobane bohle re na le sebaka sa rona, banana ba robala phaposi ya bona mme nna le monna wa ka re robala ka ho engwe phaposi," o itsalo.

Engwe ya dintho tseo a di thabelang ka ho fetisisa ka ntlo ya hae e ntjha, ke ho kgona ho ithlatswa ka phaposi ya sebele ya ho ithlatswa esitana le ho ba le metsi a futhumetseng pompong ka nako tsohle.



Ho sebetsa mmoho ho sebeletsa setjhaba

Albert Pule

Dilemong tse pedi tse fetileng, Mmuso wa Profense ya Gauteng (GPG) o hlalositse mokgwa wa phano ya ditshebeletso o momahantsweng, o reretsweng ho ntlafatsa dikgokahanyo dipakeng tsa mmuso le setjhaba.

Mokgwa ona o bitswang *Ntirhisano* o ne o boetse o reretswe ho arabela dithoko tsa setjhaba ka potlako. *Ntirhisano* ke lentse la Xitsonga le bolelang tshebedisanommo.

Mokgwa ona ke mokgwa wa phano ya ditshebeletso o momahantsweng, o habileng ho ntlafatsa phano ya ditshebeletso tsa mmuso esitana le ho aha tshebeletso ya setjhaba e mahlahahlaha e arabelang dithokong tsa batho.

E boetse e habile le ho matlafatsa setjhaba hore se intshetse pele ka bosona.

Ntirhisano e tshetlehlile ditshiyeng tse tharo tse arabelang dithoko tsa setjhaba, tse rarolang diphephetso tsa phano ya ditshebeletso le ho hodisa dibaka tsa Gauteng. Ditshiya tsena ke:

Ho arabela: Mmuso o tlameha ho arabela ka nako ditlalebong tsa phano ya ditshebeletso, ka ho sebedisa mekgwa ya ho arabela ya pontshano le tshibollo.

Makala ohle a mmuso a sebetsa mmoho ho arabela mathata a sebaka ka seng. Mmuso o kgabang ya ho rarolla mathata ka kotloloho le setjhaba.

Ho rarolla: Mokgwa wa phano ya

Ntirhisano

We Care. We Act



Respond



Resolve



Grow

ditshebeletso wa GPG o ntjhafaditswe wa ba fetolwa, e le ho kgahlanetsana le dithoko tsa batho.

Bodisa bo tswelang pele bo netefatsa hore diporojeke tsohle tsa phano ya ditshebeletso di phethelwa ka nako di be di fetisetswe bathong ba tshwanelehileng.

Bokenadipakeng bo a etswa moo ho nang le ditshita diporojeke tsa ditleliniking, tsa dipetlele le tsa kaho ya matlo.

Jwaloka mmuso o sebetsang, bokgoni ba ho arabela ka potlako bo a ntlafatswa ho utolla mathata a phano ya ditshebeletso le ho rarolla ditlalebong tsa setjhaba, ka *Ntirhisano*.

Kgolo: Mmuso o sebetsa le setjhaba ho fumana ditharollo tsa tshibollo tsa nako e telele, tse lebisang ntshetsopeleng e ntlafetseng ebile e na le tekano e tomanyana moruong wa setjhaba.

Lenaneo le boela le netefatsa hore ditho tsa setjhaba di kenya letsoho ka botsona ntshetsopeleng ya setjhaba, ka mokgwa o motle ebile e le wa ho phahamela mapoqo dithokong tsa moruo wa setjhaba.

HO DULA MAJWANA LE SETJHABA

Badudi ba na le lentse mokgweng oo ba tsamaiswang ka wona ka hore ba be le seabo dikopanong tsa kgwedi le kgwedi tsa lepatlelo la tharollo ya mathata la *Ntirhisano*. Dikopano di akga mekgatlo ya setjhaba le baemedi ba mafapha ba tswang makaleng ohle a mmuso.

Setjhaba se boela se sebedisa lepatlelo lena la *Ntirhisano* e le setsi sa ditshebeletso tsohle tsa mmuso. Mohlala, badudi ba ka nna ba fumana lesedi lekaleng lefe kapa

lefe la mmuso ka diporojeke tsa mmuso tse reretsweng sebaka sa bona. Lapatlelo lena la tharollo ya mathata le boela le fana ka tse latelang:

- Badudi ba ka nna ba ngodisa dikopo tse ntjha tsa ditshebeletso lepatlelong la *Ntirhisano*. Sena se akga tshebeletso efe kapa efe e hlokwang ke motho, lelapa kapa setjhaba lekaleng lefe kapa lefe la mmuso.
- Badudi ba ka sebedisa mapatlelo a *Ntirhisano* ho ngodisa ditlalebong tsa phano ya ditshebeletso tse bakilweng ke ho se sebetsa hantle la tshebeletso e tswang lekaleng lefe kapa lefe la mmuso.
- Badudi ba tla ba le phihlelo mmusong ka basebetsi ba setjhaba ba tla ba etela malapa a bona hang ka kgwedi.
- Badudi ba tlameha ho tsitlallela hore ba fuwe nomoro ya puisano bakeng sa dikopo tsohle tsa tshebeletso esitana le ditlalebong tsa phano ya ditshebeletso tse ngodisitsweng ka lepatlelo la tharollo ya mathata la *Ntirhisano*.

Ha ba batla ho tseba haholwanyane baahi ba ka nna ba letsatsa mohala wa dipatlisiso wa *Ntirhisano* ho: 08600 11000 kapa ba etele: www.gautengonline.gov.za

Mmoho re ka thibela ho ata ha Lefuba (TB)

Noluthando Mkhize le Ongezwa Manyathi

Aforika Borwa e se e nkile dikgato tse kgolo thibelong ya TB le lenaneong la kalafo dilemong tse hlano tse fetileng, esitana le haesale ho ne ho thakgolwe letsholo le phethahetseng la diteko tsa TB le thabollo ya maikutlo.

Letsholo le leholo la tlhahlobo ya TB le thakgotsweng ngwahola ke Motlatsi wa Moporesidente Cyril Ramaphosa, le fumane kamohelo e ntle, haholoholo ditsing tsa tshokollo ya batshwaruwa le dibakeng tsa merafo.

Ho fihlela ka Tshitwe ya 2015, Lefapha la Naha la Bophelo bo Botle le ne le kgona ho fana ka tlhahlobo bathong ba fetang 400 000 ba dulang ditereng tse tshelatseng tse mathokong a merafo Aforika Borwa.

TB ke le leng la mafu a ka sehloohong a bakang ho kula le ho shwa lefatsheng ka bophara.

Kwano Aforika Borwa, TB e bolaya 80% ya batho ba nang le HIV, ebile e bolaya batho ba 120 000 selemo le selemo. Mmuso o batla ho fokotsa lenane lena hore le be katlase ho 20 000.

Ho rarolla phephetso ena, ngwahola ka kgwedi ya TB mmuso o thakgotse lenaneo le leholo la tlhahlobo ya TB la dilemo tse tharo, le tshwanang le letsholo la HIV la thabollo ya maikutlo le diteko le thakgotsweng ka 2010, ho fokotsa lenane la ditshwaetsa tse ntjha esitana le ho shwa ho amanang le tsona.

Re le mmoho re ka fedisa ho ata ha TB ka

ho etswa diteko le ho ithuta haholwanyane ka lefu lena.

Ke tsona dikeletso tse mmalwa tsa ho o thusa ho rua tsebo:

TB KE ENG?

TB ke lefu le bakwang ke dikokwanahloko tse hasakanang ho tloha mothong e mong ho ya ho e mong di tsamaya ka moya. Hangata TB e ama matshwafo, empa e ka nna ya ama ditho tse ding tsa mmele tse kang boko, diphio kapa mokokotlo.

TB E HASAKANA HA JWANG?

Ha motho ya nang le TB a hohlola, a thimola, a bua kapa a bina, dikokwanahloko tsa TB tse tlohang matshwafong di tswela moyeng. Dikokwanahloko tsa TB di ka phela haleletsa sebakeng se lefifi se kwetsweng mme di dule moyeng ka dihora tse ngatanyana. Dikokwanahloko tsona di ka kena ka ho hema ho mang kapa mang ya hemang moya oo, mme di bake tshwaetsa.

TSHWAETSO YA TB E KA THIBELWA JWANG?

TB e ka thibelwa ka ho:

- kwaela molomo kapa nko ha o thimola kapa o hohlola
- bula difenster le mamati ho dumella lephallo le letle la moya o foreshe
- se ke wa tshwella mathe fatshe, sebedisa pampitshana bonojana mme o e lahlele ka moqomong wa ditlakala
- ikwetlisa nako le nako
- dijo tse nang le phepo e ntle
- tlhela ho tsuba

- qoba ho nwa jwala
- ya tleliniking haeba o ile wa kopana le motho ya nang le TB kapa ha o na le matshwafo a TB.

KE TLA TSEBA JWANG HORE KE NA LE TB?

E ka nna ya ba o na le TB haeba o na le leng la matshwafo ana:

- kapa o hohlola
- ha o hohlola ka nako ya dibeke tse pedi kapa ho feta
- ha o fufulelwa bosiu
- ha o theoha mmeleeng ka mokgwa o sa utlwisiseheng
- ha o na le feberu.

NA TB E KA PHEKOLEHA?

Ehlile, TB e ka phekoleha haeba e alafiwa ho sa kganya. O tshwanela ho nwa dipidisi kapa meriana nako ya dikgwedi tse tshelatseng, bonnyane. Ho bohlokwa ho nwa meriana le dipidisi jwalokaha di kgothaleditswe, o be o di qete kaofela ha tsona.

HOBANENG HA MERIANA LE DIPIDISI DI TLAMEHA HO NWA DIKGWEDI TSE TSHELTSENG TSE TLETSENG?

Ke ka lebaka la hobane ho le boima hore kokwanahloko ya TB e shwe. Motswako wa meriana e mene e fapaneng o a sebediswa ho alafa lefu la TB, e le ho netefatsa hore dikokwanahloko tsohle tse ipatileng dithong tse fapaneng tsa mmele, di a shwa. Leha e le hore o tla qala ho ikutlwa o le betere mme le matshwafo a hao a nyamele kamora dibeke tse

pedi o qadile ho nwa meriana kapa dipidisi, se ke wa phetsa ho nwa meriana. Haeba o ka phetsa ka potlako ho nwa meriana ya TB, o ka nna wa kula hape. O ka nna wa boela wa tshwarwa le ke mofuta wa TB o tla hanana le meriana e tswaeliheng e sebedisetswang ho e alafa (TB e sa Phekolweng ke Meriana e Papafapaneng).

NA NKA SEBEDISA MERIANA YA SETHO HO PHEKOLA TB HA KE NTSE KE SEBEDISA MERIANA YA HO ALAFA TB?

Tjhe, ha o a tlameha ho sebedisa meriana ya setho mmoho le meriana ya TB, hobane sena se ka nna sa baka ditlamora tse ding tse mpe kapa hona ho thibela meriana ya TB ho sebetsa hantle. Ho bohlokwa ho sebedisa meriana ya TB kamehla ka nako ya dikgwedi tse tshelatseng hore o phekolehe, mme o phetse ho sebedisa meriana ya setho ha o ntse o nwa kalafo ya TB.

TB LE HIV

Batho ba nang le HIV ba kotsing e kholwanane ya ho ba le tshwaetsa le lefu la TB. Haeba o na le HIV, o tlameha ho tlaeha matshwafo a TB mme o kope ho etswa diteko tleliniking e haufi.

Haeba o na le TB ebile o na le HIV, o ka nna wa qala ka ho fuwa pheko ya diantiritrovaerale ho sa kganya, ho ntlafatsa kamohelo ya meriana ya TB mmeleeng esitana le ho thibela ho shwa.

Haeba o se na TB, o ka nna wa qala ka ho fuwa kalafo e thibelang TB. Kalafo ena e tla o thusa ho thibela hore o se ke wa ba le lefu la TB. O tlameha ho etswa diteko tsa HIV mme o tsebe maemo a hao.

TSHWAETSO YA TB E KA THIBELWA JWANG?



KWAHELA MOLOMO WA HAO KA BOKAHARE BA SETSWE KAPA KA PAMPITSHANA BONOJANA HA O HOHLOLA KAPA O THIMOLA



BULA DIFENSTER LE MAMATI HO DUMELLA LEPHALLO LE LETLE LA MOYA O FORESHE



SE KE WA TSHWELLA MATHE FATSHE, SEBEDISA PAMPITSHANA BONOJANA MME O E LAHLELE KA MOQOMONG WA DITLAKALA



HATLELA MATSOHO A HAO KGAFETSA KA SESEPA LE METSI

KE TLA TSEBA JWANG HORE KE NA LE TB?



HA O HOHLOLA KA NAKO YA DIBEKE TSE PEDI KAPA HO FETA



HA O FUFULELWA BOSIU



HA O THEOHA MMELENG KA MOKGWA O SA UTLWISISEHENG



HA O NA LE FEBERU

HA O BATLA HO TSEBA HAHOLWANYANE KA TB LE TB E SA PHEKOLWENG KE MERIANA E PAPAFAPANENG, IKOPANYE LE KANTORO YA NAHA KAPA YA PROFENSE YA BOPHELO BO BOTLE:

- **Lenaneo la naha la taolo ya TB:** 012 395 8815 / 8074
- **Kapa Botjhabela** 040 608 0814/1408
- **Freistata** 015 408 1429/1588
- **Gauteng** 011 355 3098
- **KwaZulu-Natal** 033 935 2918/2586
- **Limpopo** 015 290 9188
- **Mpumalanga** 013 766 3046
- **Leboya Bophirima** 018 387 1921/8
- **Kapa Leboya** 053 830 0529
- **Kapa Bophirima** 021 483 3647/5432